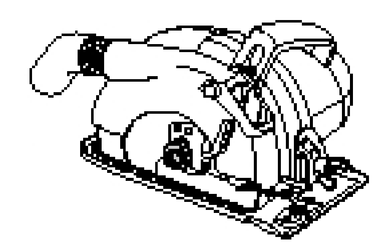


C2020 Circular Saw

INSTRUCTION MANUAL



C2020

BEFORE RETURNING THIS PRODUCT FOR ANY REASON PLEASE CALL

1-800-54-HOW-TO

IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR **BLACK & DECKER** PURCHASE, CALL **1-800-54-HOW-TO**. IN MOST CASES, A **BLACK & DECKER** REPRESENTATIVE CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE. IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO THE SUCCESS OF BLACK & DECKER'S QUALITY IMPROVEMENT PROGRAM.

KEY INFORMATION YOU SHOULD KNOW:

- Carbide blades stay sharp much longer than steel blades. Use a carbide blade whenever possible.
- A dull blade will cause slow, inefficient cutting.
- Always support work properly. (See illustrations on work support in this manual.)

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFEREERENCE.

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

CAT. NO. C2020 FORM NO.383004-01 PRINTED IN U.S.A. (JUN 98 -1)

⚠ GENERAL SAFETY RULES

WARNING: **Read and understand all instructions**. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and / or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ORK AREA

Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.

Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ECTRICAL SAFETY

Double Insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way. Double Insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is

- **When servicing a tool, use only identical replacement pa section of this manual**. Use of unauthorized parts or failur a risk of electric shock or injury.

⚠ SPECIFIC SAFE

⚠ **DANGER:** **Keep hands away from cutting area ar handle, or motor housing.** If both hand blade.

- **Keep your body positioned to either side of the saw blade** could cause the saw to jump backwards. (See "Causes and
- **Do not reach underneath the work.** The guard cannot prot
- **Check lower guard for proper closing before each use. Do freely and close instantly. Never clamp or tie the lower gu** dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard freely and does not touch the blade or any other part, in all
- **Check the operation and condition of the lower guard spr operating properly, they must be serviced before use.** Low damaged parts, gummy deposits, or a buildup of debris.
- **Lower guard should be retracted manually only for specia Cuts". Raise the lower guard by Retracting Lever. As soon be released.** For all other sawing, the lower guard should o
- **Always observe that the lower guard is covering the blad** An unprotected coasting blade will cause the saw to walk b aware of the time it takes for the blade to stop after switch i
- **NEVER hold piece being cut in your hands or across your** minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live tool "live" and shock the operator.
- **When ripping, always use a rip fence or straight edge gu** reduces the chance for blade binding.
- **Always use blades with correct size and shape (diamond** the mounting hardware of the saw will run eccentrically, ca
- **Never use damaged or incorrect blade washers or bolts.**T designed for your saw, for optimum performance and safet

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misa lift up and out of the workpiece toward the operator.
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf clos drives the unit rapidly back toward the operator.
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the te top surface of the wood causing the blade to climb out of th
- Kickback is the result of tool misuse and / or incorrect opera by taking proper precautions as given below.
- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and pos KICKBACK forces.** KICKBACK forces can be controlled by t
- **When blade is binding or when interrupting a cut for any motionless in the material until the blade comes to a comp from the work or pull the saw backward while the blade i** and take corrective action to eliminate the cause of blade b
- **When restarting a saw in the workpiece, center the saw b engaged into the material.** If saw blade is binding it may w saw is restarted.
- **Support large panels to minimize the risk of blade pinchin** under their own weight. Supports must be placed under the the edge of the panel.
- **Do not use dull or damaged blade.** Unsharpened or impro excessive friction, blade binding and KICKBACK.
- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tig** adjustment shifts while cutting, it may cause binding and KI
- **Use extra caution when making a "Pocket Cut" into existi** blade may cut objects that can cause KICKBACK.

The label on your tool may include the following symbo

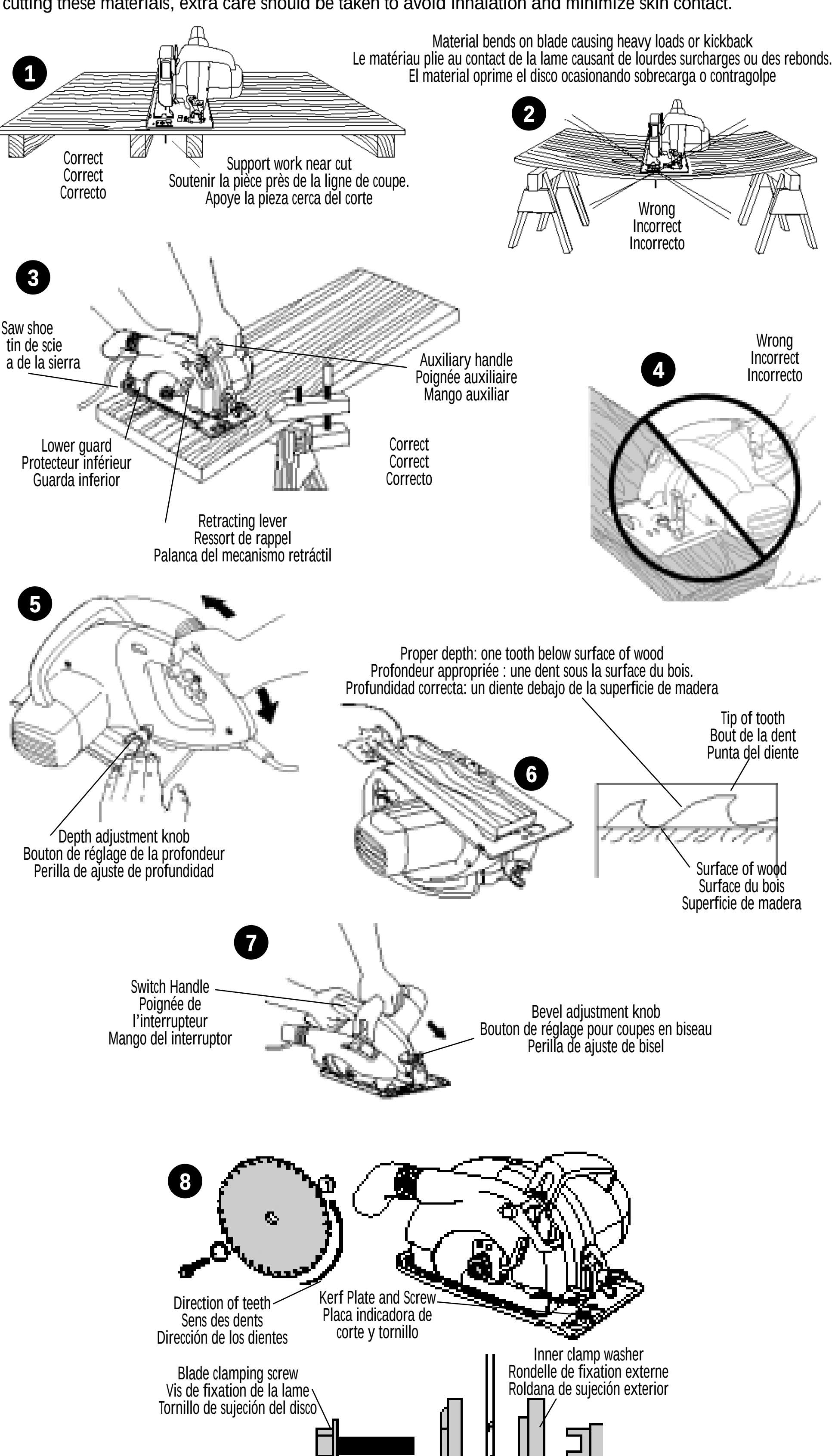
V ....volts
Hz ....hertz
min ....minutes
⎓ *....................direct current*
⧈ *........................Class II Construction*
⚠ *........................safety alert symbol*

⚠ ADDITIONAL SAFETY RUL

- **Snagging the lower guard on a surface below the materia control.** The saw can lift partially out of the cut increasing th clearance under the workpiece.
- **When necessary to raise lower guard manually, use the r**
- **KEEP THE BLADES CLEAN AND SHARP.** Sharp blades mini dirty blades can increase the saw loading causing the oper

DANGER: **KEEP HANDS AWAY FROM CUTTING A** hands in front of or behind the path of t

cut green lumber can heavily load the saw which can lead to stalling. Push the saw slower when this occurs.
Don’t remove saw from work during a cut while the blade is moving.
Allow saw to reach full speed before blade contacts material to be cut. Starting the saw with the blade against the work or pushed forward into cut can lead to stalling or sudden backward movement of saw.
Never attempt to lift the saw when making a bevel cut. This will lead to blade binding and stalling.
Always secure work to prevent workpiece movement during cut.
Do not try to force saw back on line if your cut begins to go off line. This can cause KICKBACK. Stop saw and allow blade to coast down to a stop. Withdraw from cut and start a new cut on the line.
Set depth adjustment of saw such that one tooth of the blade projects below the workpiece as shown (Fig. 6).
Do not back up a rotating blade in the cut. Twisting the saw can cause the back edge of the blade to dig into he material, climb out of the work and run back toward the operator.
Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.
Some wood contains preservatives such as copper chromium arsenate (CCA) which can be toxic. When cutting these materials, extra care should be taken to avoid inhalation and minimize skin contact.



BEVEL ANGLE ADJUSTMENT
Adjust bevel angle (Fig. 7) using bevel adjustment knob and

KERF PLATE ADJUSTMENT
Adjust kerf plate (Fig. 8) to read zero when the bevel scale
and sliding the plate as necessary. Align mark on kerf plate
into cut. The kerf plate has lines for zero bevel and 45 degr

OPERATING INSTR

⚠ **WARNING:** To reduce the risk of serious personal
important safety warnings and instru

GENERAL CUTS (IMPORTANT: Read safety warnings and ins

GUARD AGAINST KICKBACK
With tool unplugged, follow all assembly, adjustment and set
Make sure lower guard operates. Select the proper blade for

- Measure and mark work for cutting.
- Support and secure work properly (See Safety Rules and
- Use appropriate and required safety equipment (See Saf
- Secure and maintain work area (See Safety Rules).
- Plug in saw. Make sure switch turns saw on and off.
- When operating the saw, keep the cord away from the c
caught in the workpiece or drag on its edge during the cu

⚠ **WARNING:** It is important to support the work pr
loss of control which could cause pe
support.

USE OF EXTENSION CORDS
Make sure the extension cord is in good condition before us
cords with the tool – that is, proper wire size for various len
current the tool will draw. Use of an undersized cord will ca
power and overheating. For proper size cords see chart be

			Minimum Gage for Cord Se		
Volts			**Total Length of Cord in**		
120V		0-25	26-50	51-100	
240V		0-50	51-100	101-200	
Ampere Rating					
More Than	Not more Than		American Wire Ga		
0 -	6	18	16	16	
6 -	10	18	16	14	
10 -	12	16	16	14	
12 -	16	14	12	Not R	

POCKET CUTTING (SEE FIG. 10) TURN OFF AND UNP
Pocket cutting is used to cut a hole in a piece of material withou

- Measure and mark work.
- Tilt saw forward and rest front of the shoe on material to
of the drawn rectangle.
- Using the retracting lever, retract blade guard to an upwa
material, start motor and gradually lower the saw into th

⚠ **WARNING:** As blade starts cutting the material,

- Never tie the blade guard in a raised position.
- When the shoe rests flat on the material being cut, compl
- Allow the blade to come to a complete stop before lifting
- When starting each new cut, repeat the above steps.

DUST EJECTION AND COLLECTION

(TURN OFF AND UNPLUG SAW)

⚠ **CAUTION:** Do not remove the ejection nozzle.
For dust ***collection,*** rotate dust ejection nozzle to point awa
guard to lock it in place. Slip a standard vacuum cleaner tu
can be placed such that it will not tip over or interfere with
cannot be done, do not use the vacuum cleaner. Turn on va
vacuum cleaner as required.

BLADE VIEWING WINDOW
Your saw features a blade viewing window through which y
enhancing cutting accuracy. Follow layout lines easily witho
the blade. To clean the window, first Turn Off and Unplug th
can reach beneath it to clean with a soft cloth. If necessary a
When you release the window, its internal spring will hold i

MAINTENAN

TURN OFF AND UNPLUG THE SAW WHEN PERFORM MAINTENANCE.
Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never
immerse any part of the tool into a liquid. **IMPORTANT:** To a
repairs, maintenance and adjustment should be performed
qualified service organizations, always using identical repla

ACCESSORI



Scie Circulaire WOODHAWK

GUIDE D’UTILISATION

AVANT DE RETOURNER LE PRODUIT, PEU IMPORTE LA RAISON PRIÈRE DE COMPOSER

1 800 544-6986

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

- Des lames au carbure restent affûtées plus longtemps que des lames en acier. Utiliser des lames au carbure dans la mesure du possible.
- Une lame émoussée procure une coupe lente et inefficace.
- Toujours bien soutenir le matériau. (Voir les illustrations relatives au soutien du matériau du présent guide.)

CONSERVER LE PRÉSENT GUIDE À TITRE DE RÉFÉRENCE.

⚠ MESURES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Lire et comprendre toutes les directives. Le non-respect de toutes les directives suivantes présente des risques de secousses électriques, d’incendie ou de blessures graves.

CONSERVER CES MESURES.

ONE DE TRAVAIL

S’assurer que la zone de travail est propre et bien éclairée. Des établis encombrés et des endroits sombres présentent des risques d’accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques en présence de vapeurs explosives (comme celles dégagées par des iquides, des gaz ou des poussières inflammables). Les étincelles générées par le moteur des outils électriques peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.

Éloigner les curieux, les enfants et les visiteurs de la zone de travail lorsqu’on utilise un outil électrique. Une distraction peut entraîner la perte de maîtrise de l’outil.

ESURES DE SÉCURITÉ RELATIVES À L’ÉLECTRICITÉ

Les outils à double isolation comportent une fiche polarisée (une lame plus large que l’autre). La fiche n’entre que d’une façon dans une prise polarisée. Lorsque la fiche n’entre pas à fond dans la prise, essayer de nouveau après avoir inversé les broches de la fiche. Si la fiche n’entre toujours pas dans la prise, communiquer avec un électricien certifié afin de faire installer une prise polarisée. Ne modifier en aucune façon la fiche. La double isolation ⧈ élimine le besoin d’un cordon trifilaire mis à la terre et d’un système d’alimentation mis à la terre.

Éviter de toucher à des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Les risques sont alors plus élevés si le corps de l’utilisateur est mis à la terre.

Protéger les outils électriques de la pluie ou des conditions mouillées. Une infiltration d’eau dans l’outil augmente les risques de secousses électriques.

Manipuler le cordon avec soin. Ne jamais se servir du cordon afin de transporter l’outil ni tirer sur le cordon pour débrancher l’outil. Éloigner le cordon des sources de chaleur, des flaques d’huile, des arêtes ranchantes et des pièces mobiles. Remplacer immédiatement les cordons endommagés. Les cordons endommagés augmentent les risques de secousses électriques.

Lorsqu’on utilise un outil électrique à l’extérieur, se servir d’un cordon de rallonge prévu pour l’extérieur, portant la mention “W-A” ou “W”. Ces cordons sont conçus pour servir à l’extérieur et minimisent les risques de secousses électriques.

CURITÉ PERSONNELLE

Demeurer vigilant, prendre soin et faire preuve de jugement lorsqu’on utilise un outil électrique. Ne pas s’en servir lorsqu’on est fatigué ou affaibli par des drogues, de l’alcool ou des médicaments. De graves blessures peuvent résulter d’un moment d’inattention lors de l’utilisation d’un outil électrique.

Porter des vêtements appropriés. Éviter de porter des vêtements amples ou des bijoux. Recouvrir la chevelure si elle est longue. Éloigner les cheveux, les vêtements et les gants des pièces en mouvement qui peuvent les happer.

Éviter les démarrages accidentels. S’assurer que l’interrupteur est en position hors tension avant de

- **Vérifier le bon fonctionnement du protecteur inférieur ava** scie lorsque le protecteur inférieur est coincé et qu’il se refe le protecteur inférieur en position ouverte. En cas de chute peut être tordu ou cassé. Le soulever à l’aide du ressort de vérifier s’il ne touche pas à la lame ou à tout autre compos coupe.
- **Vérifier le fonctionnement et l’état du ressort du protecteu** fonctionnent pas bien, il faut les réparer avant d’utiliser l’o gluants ou une accumulation de débris peuvent causer le n
- **Le protecteur inférieur se soulève manuellement seuleme (comme des coupes en retrait ou des coupes mixtes).** Se s protecteur inférieur. Dès que la lame entre en contact avec inférieur. Pour toutes les autres coupes, le protecteur inférie
- **Toujours s’assurer que le protecteur inférieur couvre la la plancher.** Si la lame tourne et qu’elle n’est pas recouverte, tout sur son chemin. Vérifier le temps d’immobilisation com l’interrupteur.
- **NE JAMAIS tenir la pièce à couper dans les mains ni sur l** pièce afin de minimiser les risques de blessures, de coince
- **Saisir l’outil par ses surfaces de grippe isolées lorsqu’on avec un fil sous tension caché ou son propre cordon.** Le c métalliques à découvert de l’outil sous tension et présente d
- **Toujours utiliser un guide de refente ou un guide à rebord** améliore de la sorte la précision de la coupe et on minimis
- **Toujours utiliser des lames de dimensions appropriées et de diamant ou de cercle).** Des lames ne correspondant pa mouvement excentrique et entraîneront la perte de maîtrise
- **Ne jamais utiliser des rondelles ou des boulons endomma** et boulons de lame ont été conçus spécifiquement pour la s

CAUSE DE REBONDS ET MESURES DE PRÉVENTION

- Le rebond est une réaction soudaine au coincement, à la to cause le soulèvement incontrôlable de la scie hors de la pie
- Lorsque la lame est coincée dans la voie qui se referme, ell rapidement la scie vers l’utilisateur.
- Lorsque la lame est tordue ou mal alignée dans la coupe, l sur le dessus du matériau et faire sortir la lame de sa trajec
- Une mauvaise utilisation de l’outil ou le non-respect des co remédier en prenant les mesures appropriées suivantes.
- Bien saisir l’outil des deux mains et placer le corps et les br L’utilisateur peut maîtriser ces forces en prenant les mesure
- Lorsque la lame se coince ou ne coupe plus, peu importe la le matériau sans la bouger jusqu’à l’immobilisation comple du matériau ne de la faire reculer lorsque la lame tourne c le problème et y remédier.
- Lorsqu’on démarre de nouveau la scie dans le matériau, c dents de la lame ne sont pas en contact avec le matériau. S moment du redémarrage.
- **Soutenir les grands panneaux afin de minimiser les risqu** grands panneaux ont tendance à s’affaisser sous leur prop placés sous le panneau de chaque côté, près de la ligne de
- **Ne pas utiliser une lame émoussée ou endommagée.** Une étroite et cause de la friction, le coincement de la lame et c
- **Les leviers de verrouillage du réglage de la profondeur e avant d’effectuer la coupe.** Lorsque les réglages sont mod coincement de la lame et de rebonds.
- **Faire preuve d’une extrême prudence lors de coupes en endroit qui cache la face arrière.** La lame pourrait alors c rebonds.

L’étiquette de l’outil peut comporter les symboles suiva

V ....volts

Hz ....hertz

min ....minutes

⎓ ....courant continu

⧈ ....Construction de classe II

⚠ ....symbole d´avertissement

⚠ MESURES DE SÉCURITÉ ADDITIO

- **Lorsque le protecteur inférieur se bloque sur une surface l’utilisateur peut perdre momentanément la maîtrise de l’** hors de la coupe ce qui augmente les risques de torsion de sous le matériau.
- **Lorsqu’il faut soulever manuellement le protecteur inférie**
- **S’ASSURER QUE LES LAMES SONT PROPRES ET AFFÛTÉES** rebond en se servant de lames affûtées. L’utilisation d’une scie. L’utilisateur pousse alors davantage sur la scie ce qui

DANGER : **ÉLOIGNER LES MAINS DE LA ZONE** jamais placer les mains devant ou d pas placer les mains sous le matéria

S'assurer que les lames sont propres et affûtées.

Utiliser un guide de refente ou à rebord droit pour effectuer des coupes de refente. S'assurer que le matériau découpé ne s'affaisse pas ou ne se tord pas car cela pourrait coincé la lame et causer un rebond.

Ne pas forcer l'outil. Différents facteurs inhérents au bois (comme les nœuds, la dureté, la résistance, la teneur en humidité, le traitement sous pression et le degré de séchage) peuvent charger lourdement la scie et la faire caler. Il faut pousser lentement le cas échéant.

Ne pas retirer la scie de la coupe lorsque la lame tourne.

Attendre le plein régime de la scie avant de mettre la lame en contact avec le matériau à découper. Le démarrage de la scie avec la lame en contact avec le matériau ou avec la lame poussée dans la coupe présente des risques de blocage ou de mouvement soudain vers l'arrière de la scie.

Ne jamais soulever la scie lors d'une coupe en biseau. Cela coince et bloque la lame.

Toujours fixer le matériau afin d'en empêcher le mouvement pendant la coupe.

Ne pas forcer la scie vers la ligne de coupe lorsqu'on s'en éloigne. Cela présente des risques de rebonds. Il faut plutôt arrêter la scie et attendre l'immobilisation complète de la lame. Retirer alors la scie de la ligne de coupe et recommencer sur la ligne de coupe.

Régler la profondeur de coupe de sorte qu'une dent de la lame dépasse sous le matériau (fig. 6).

Ne pas faire reculer une lame en mouvement dans la coupe. Cela présente des risques de torsion de la lame. Le rebord arrière de la lame s'enfoncerait alors dans le matériau et ferait ressortir la scie du matériau vers l'utilisateur.

Éviter de couper des clous. Vérifier s'il y en a dans le matériau et les retirer au préalable.

Certaines essences de bois renferment des agents de conservation (comme de l'arséniate de cuivre et de chrome) qui peuvent être toxiques. Lorsqu'on doit couper de tels matériaux, prendre des mesures supplémentaires afin d'éviter d'inhaler les vapeurs toxiques et de minimiser les contacts avec la peau.

Moteur

Un moteur Black & Decker entraîne l'outil Black & Decker. Veiller à ce que la tension d'alimentation soit conforme aux exigences de la plaque signalétique de l'outil. Ainsi, la mention «120 volts c.a. seulement» signifie que l'outil fonctionne seulement sous une alimentation domestique standard de 60 Hz. Ne pas alimenter de tels outils à l'aide de courant continu. Les renseignements se trouvent sur la plaque signalétique de l'outil. Une baisse de tension entraîne une perte de puissance et la surchauffe de l'outil. Tous les outils Black & Decker sont essayés en usine. Lorsque l'outil ne fonctionne pas, vérifier la source d'alimentation.

⚠MONTAGE ET RÉGLAGES

⚠ **AVERTISSEMENT :** Toujours débrancher la scie avant de faire ce qui suit.

NSTALLATION DE LA LAME

Note : La premiere fois qu'on retire le boulon de la lame de la scie (lorsqu'il n'y a pas de lame), il peut être nécessaire de placer la clé sur la téte du boulon et de frapper la clé fermement dans le sens antihoraire.

Escamoter le protecteur inférieur puis monter la lame et les rondelles de fixation de la façon illustrée à la figure 8. S'assurer que la surface large de la rondelle fait face à la lame (fig. 8). Soulever le protecteur inférieur et abaisser la scie sur un bout de bois inutile pour bloquer la lame afin que l'arbre ne tourne pas lorsqu'on serre la lame. Les deuts de la lame s'enfoncent dans le bout de bois et cela empêche l'arbre de tourner lorsqu'on serre la lame. Bien serrer la lame à l'aide de la clé fournie.

ÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

Se servir du bouton de réglage de la profondeur de coupe. Consulter la figure 5,6 afin de bien régler. Bien serrer le bouton.

ÉGLAGE DE L'ANGLE DE COUPE

Utiliser le bouton de réglage de l'angle de coupe et l'échelle pour biseaux (fig. 7). Bien serrer le bouton.

ÉGLAGE DE LA PLAQUE RAINURÉE

Régler la plaque rainurée (fig. 8) à zéro lorsque l'échelle pour biseaux est à zéro en desserrant la vis de la plaque rainurée et en glissant cette dernière au besoin. Aligner la marque de la plaque rainurée sur la ligne de coupe tracée au crayon et faire avancer la lame. La plaque rainurée comporte des lignes pour les coupes en biseau à 0 et 45 degrés.

FONCTIONNEMENT

⚠ **AVERTISSEMENT :** Afin de minimiser les risques de blessures graves, lire, comprendre et respecter toutes les importantes mesures de sécurité et consignes avant d'utiliser l'outil.

OUPES DE NATURE GÉNÉRALE

IMPORTANT : Lire les mesures de sécurité et les avertissements.

E PROTÉGER CONTRE LES RISQUES DE REBONDS.

Lorsque l'outil est débranché, respecter toutes les consignes relatives au montage et aux réglages.

S'assurer que le protecteur inférieur fonctionne. Choisir la lame appropriée à la tâche à effectuer.

- Mesurer le matériau et tracer la ligne de coupe.
- Bien soutenir et fixer le matériau (voir les mesures de sécurité).
- Utiliser l'équipement protecteur approprié et requis (voir les mesures de sécurité).
- Rendre sûre la zone de travail et la maintenir dans cet état (voir les mesures de sécurité).
- Brancher la scie. S'assurer que l'interrupteur met la scie hors tension et sous tension.
- Lorsqu'on se sert de la scie, éloigner le cordon de la zone de coupe et le placer de sorte qu'il ne se coince pas sur le matériau et qu'il ne traîne pas le long du matériau pendant la coupe.

ORDONS DE RALLONGE

S'assurer que le cordon de rallonge est en bon état avant de s'en servir. Toujours utiliser un cordon de calibre approprié pour la tension nécessaire au fonctionnement de l'outil et pour la longueur du cordon. L'utilisation d'un cordon de calibre inférieur occasionne une baisse de tension entraînant une perte de puissance et la surchauffe. Le tableau suivant indique le calibre approprié.

des angles incongrus pour voir la lame. Pour nettoyer la fe
la débrancher. Ensuite, soulever la fenêtre de façon à pouv
échéant, utiliser un peu de savon doux et de l'eau. Lorsqu'c
fermement contre le protecteur supérieur.

ENTRETIE

METTRE LA SCIE HORS TENSION ET LA DÉBRANCHER

Utiliser seulement du savon doux et un chiffon humide pour
s'infiltrer dans l'outil et ne jamais immerger l'outil.

IMPORTANT : Pour assurer la SÉCURITÉ D'EMPLOI et la FIA
l'entretien et les rajustements qu'à un centre de service ou à
pièces de rechange identiques.

ACCESSOIR

Les détaillants ou le centre de service autorisé de la région
l'outil. Pour trouver un accessoire, il suffit de composer le **1**

⚠ **AVERTISSEMENT :** L'utilisation de tout access
dangereuse. Toujours utili
diamètre. Il est fortement c
d'optimiser le rendement c

⚠ **AVERTISSEMENT :** Ne jamais utiliser des lam

Renseignements relatifs au service

Black & Decker exploite un réseau complet de centres de se
l'Amérique du Nord. Le personnel de tous les centres de se
pour assurer l'entretien efficace et fiable des outils électriqu

Pour obtenir des renseignements d'ordre technique, des co
rechange d'origine, communiquer avec le centre de service

On peut trouver l'adresse du centre de service de la région
«Outils électriques» ou en composant le numéro
suivant : **1 (800) 544-6986**.

Garantie complète de deux ans pour utilis

Black & Decker garantit ce produit pour une période de de
fabrication. Le produit défectueux sera réparé ou remplacé
suivantes. Pour échanger l'outil, il suffit de le retourner au d
d'échange rapide Black & Decker). Le retour doit être effec
retour du détaillant (habituellement entre 30 et 90 jours sui
une preuve d'achat. Prière de vérifier la politique de retour

On peut également retourner l'outil (port payé) à un centre
d'entretien accrédité pour y être remplacé ou réparé, à not
adresses des centres de service Black & Decker se trouvent
Jaunes.

La présente garantie ne vaut pas pour les accessoires. Les r
droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se pr
qu'il habite. Pour obtenir de plus amples renseignements, c
service Black & Decker de la région.

Le produit n'est pas conçu pour un usage commercial.

Fabriqué par
Black & Decker (U.S.) Inc.,
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286, É.-U.



Sierra Circular WOODHAWK

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INFORMACION CLAVE QUE DEBE SABER

- Los discos de carburo permanecen afilados durante mucho más tiempo que los de acero. Utilice discos de carburo siempre que sea posible.
- Un disco desafilado ocasionará corte lento e ineficiente.
- Siempre apoye las piezas de trabajo apropiadamente. (Vea las ilustraciones de soporte de las piezas de trabajo en este manual.)

CONSERVE ESTE MANUAL PARA REFERENCIAS FUTURAS

ANTES DE DEVOLVER ESTE PRODUCTO POR CUALQUIER RAZON POR FAVOR LLAME

326-7100

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA!: Lea y comprenda todas las instrucciones. No seguir todas las instrucciones listadas a continuación puede originar descargas eléctricas, incendios y (o) lesiones personales de gravedad.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

REA DE TRABAJO

Conserve su área de trabajo limpia y bien iluminada. Los bancos con objetos acumulados y las áreas oscuras propician los accidentes.

No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvos. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden originar la ignición de los polvos o vapores.

Conserve alejados a espectadores, niños y visitantes mientras opera la herramienta. Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

GURIDAD ELECTRICA

Las herramientas con doble aislamiento están equipadas con una clavija polarizada (con una pata más ancha que la otra.) Esta clavija se acoplará únicamente en una toma de corriente polarizada de una manera. Si la clavija no se acopla al contacto, inviértala. Si aún así no se ajusta, comuníquese con un electricista calificado para que le instalen una toma de corriente polarizada apropiada. No cambie la clavija por ningún motivo. El doble aislamiento ⧈ elimina la necesidad de cables con tres hilos y sistemas de alimentación con conexión a tierra.

Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas tales como tuberías, radiadores, hornos y refrigeradores. Hay un gran riesgo de choque eléctrico si su cuerpo hace tierra.

NO exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de mucha humedad. El agua que se introduce en las herramientas aumenta el riesgo de descargas eléctricas.

NO maltrate el cable. Nunca tome el cable para transportar una herramienta ni para desconectarla de la oma de corriente. Consérvelo alejado de calor aceite, bordes afilados o piezas móviles. Cambie inmediatamente los cables dañados. Los cables dañados aumentan el riego de choque eléctrico.

Cuando opere una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice una extensión marcada "W-A" o "W". Estas extensiones están clasificadas para uso a la intemperie y para reducir el riesgo de choques eléctricos.

GURIDAD PERSONAL

Esté alerta, concéntrese en lo que haga y utilice el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas puede originar una lesión de gravedad.

Vístase de manera adecuada. No utilice ropas sueltas ni piezas de joyería. Cubra su cabello si lo tiene argo. Conserve cabello, ropas y guantes alejados de las piezas móviles. Las ropas sueltas, las joyas y el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Evite el encendido accidental. Asegúrese que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar. Sostener una herramienta con el dedo en el interruptor o conectarla sin fijarse si el interruptor está en posición de encendido propicia los accidentes.

- **Revise que la guarda inferior cierre correctamente antes d inferior no se mueve con libertad y se cierra instantánean en posición abierta. Si la sierra cae accidentalmente, la g** Levante la guarda inferior con la palanca del mecanismo re que no haga contacto con el disco ni con otra pieza en tod
- **Verifique la operación y la condición del resorte de la gua** funcionan correctamente, deben recibir servicio antes de us funcionar incorrectamente debido a otras piezas dañadas, desechos.
- **La guarda inferior sólo debe retraerse manualmente para y los "cortes compuestos".** Levante la guarda únicamente pronto como el disco penetre el material, deberá liberar la cortes, la guarda inferior deberá funcionar de manera auto
- **Observe siempre que la guarda inferior cubra al disco an suelo.** Un disco que gira sin protección ocasionará que la s encuentre en su camino. Esté consciente del tiempo que le t interruptor.
- **NUNCA sujete la pieza por cortar en sus manos ni atrave** la pieza apropiadamente para minimizar la exposición de control.
- **Sujete la herramienta por las superficies aislantes cuando pueda hacer contacto con cableados ocultos o con su prop** las partes metálicas de la herramienta se vuelvan "vivas" c
- **Cuando corte tiras al hilo, utilice siempre una guía.** Esto m de que el disco de atasque.
- **Utilice siempre discos con orificio para eje de tamaño y fo** que no se acoplen a los herrajes de montaje de la sierra fu pérdidas de control.
- **Nunca utilice roldanas o tornillos dañados o incorrectos.** especialmente diseñados para su sierra, para obtener un re

CAUSAS DEL CONTRAGOLPE Y PREVENCIÓN POR PARTE D

- **El contragolpe es una reacción repentina a un disco atora sierra descontrolada se levante de la pieza de trabajo ha**
- **Cuando el disco se atora o queda muy ajustado en la abe reacción en el motor que lleva a la unidad rápidamente h**
- **Si el disco se atora o queda desalineado en el corte, los d la superficie de la madera ocasionando que la sierra salte**
- **El contragolpe es el resultado de mal uso de la herramien se puede evitar tomando las medidas precautorias aprop**
- **Sujete la sierra firmemente con ambas manos y acomode contrarrestar las fuerzas del CONTRAGOLPE.** El operador si toma las precauciones necesarias.
- **Cuando el disco se atasque, o cuando interrumpa el corte sierra sobre el material sin permitir que se mueva hasta q Nunca intente sacar la sierra de la pieza de trabajo ni tira movimiento, ya que puede ocurrir un CONTRAGOLPE. Inv eliminar las causas de que el disco se atore.**
- **Cuando encienda la sierra en la pieza de trabajo, centre los dientes no estén atorados en el material.** Si el disco est la sierra salte hacia atrás en un CONTRAGOLPE al encend
- **Apoye los tablones largos para minimizar el riesgo de qu CONTRAGOLPE.** Los tablones largos tienden a doblarse po del tablón en ambos sitios, cerca de la línea de corte y cerc
- **No utilice un disco desafilado o dañado.** Los discos sin filo línea de corte angosta que causa fricción, presión sobre el
- **Las palancas de ajuste de profundidad e inclinación debe** Si los ajustes de la sierra cambian durante un corte, el disco CONTRAGOLPE.
- **Tenga precaución extrema al hacer un "corte de bolsillo"** sobresaliente del disco puede hacer contacto con objetos q

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguie

V ....volts

Hz ....hertz

min ....minutos

⎓ *....................corriente directa*

⧈ *........................construcción clase II*

⚠ *........................símbolo de alerta segurida*

⚠REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES: S

- **Obstaculizar la guarda inferior en una superficie por del operador momentáneamente.** La sierra se puede levantar girar el disco. Asegúrese de que haya suficiente luz debaj
- **Cuando sea necesario levantar la guarda inferior manua retráctil.**
- **CONSERVE LOS DISCOS LIMPIOS Y AFILADOS.** Los discos contragolpes. El empleo de discos sucios o desafilados au operador tenga que empujar con mayor fuerza los que pr

Apoye los paneles largos como se muestra en la figura 1. El material apoyado solamente en los extremos (fig. 2) ocasionará que el disco quede atrapado.

Evite cortar en alto. El material se puede doblar y atrapar al disco.

Conserve los discos limpios y afilados.

Utilice una guía o una regla cuando corte tiras. Tenga cuidado ya que la tira que se desprende puede aprisionar el disco y ocasionar un contragolpe.

No fuerce la herramienta. Las maderas tienen condiciones variables como nudos, dureza, humedad, etc. Las maderas tratadas a presión y las recién cortadas pueden sobrecargar la sierra ocasionando que se atasque. Empuje lentamente la sierra cuando esto ocurra.

No retire la sierra del trabajo durante un corte y mientras el disco esté en movimiento.

Permita que la sierra alcance la máxima velocidad antes que el disco haga contacto con el material a cortar. Encender la sierra con e disco apoyado en la pieza, o forzar el corte puede ocasionar que se atore o que la sierra salta hacia atrás intempestivamente.

Nunca intente levantar la sierra cuando haga un corte a bisel. Esto ocasionará que el disco se atore y se atasque.

Siempre asegure la pieza de trabajo para evitar movimientos durante el corte.

No intente forzar la sierra de regreso a la línea de corte si este se desvía. Esto puede ocasionar contragolpe. Apague la sierra, retírela del corte e inicie un corte nuevo en la línea.

Ajuste la profundidad de corte de manera que un diente completo del disco se proyecte por debajo de la pieza de trabajo, como se ilustra en la figura 6.

No regrese el disco cuando esté en movimiento, ya que se puede desviar y algún diente se puede enterrar en el material, ocasionando que la sierra salte hacia atrás, hacia el operador.

Evite cortar clavos. Revise la pieza y quite todos los clavos de la madera antes de cortarla.

Algunos tipos de madera contienen conservadores como el arsenato cúprico de cromo (CCA) que pueden ser tóxicos. Cuando corte estos materiales, debe tener precaución extrema para evitar la inhalación y minimizar el contacto con la piel.

Motor

Su herramienta Black & Decker funciona con un motor Black & Decker integrado. Asegúrese que su alimentación de corriente concuerde con la señalada en la placa de identificación. 120 V~ significa que su sierra funciona con corriente doméstica estándar a 60 Hz. No utilice herramientas para corriente alterna con corriente continua. Esta información está impresa en la placa de identificación. Voltajes menores causarán pérdida de potencia y pueden producir sobrecalentamiento. Todas las herramientas Black & Decker se prueban en la fábrica; si esta herramienta no funciona, revise la alimentación de corriente.

⚠ENSAMBLAJE / AJUSTES INICIALES

¡ADVERTENCIA!: Siempre desconecte la sierra de la toma de corriente antes de realizar cualquiera de las siguientes operaciones.

NSTALACION DEL DISCO

NOTA: La primera vez que quite el tornillo del disco de la sierra sin lner un disco instalado, puese ser neceasrio colocar lla llave del disco en la cabeza del tornillo y aplicarle un golpe seco en sentido opuesto a las manecillas del reloj.

Retraiga la guarda inferior y ensamble el disco y las roldanas de sujeción como se muestra en la figura 8. Asegúrese que la superficie mayor de la roldana exterior quede hacia el disco, como se observa en la figura 8. Para evitar que el disco gire al apretar el tornillo, levante la guarda inferior y coloque la sierra sobre una pieza de madera de desperdicio. Los dientes del disco se enterrarán en la madera, evitando así el giro mientras usted aprieta el tornillos de sujeción del disco. Apriete este tornillo con firmeza con la llave que le proporcionamos.

JUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

Ajuste la profundidad de corte mediante la perilla de ajuste. Observe la figura 5,6 para la posición correcta. Apriete la perilla con firmeza.

JUSTE DEL ANGULO DE BISEL

Ajuste el ángulo de bisel (fig.7) con la perilla de ajuste de bisel y la escala de bisel. Apriete firmemente la perilla.

JUSTE LA PLACA INDICADORA DE CORTA

Ajuste la placa indicadora de corta (fig. 8) para que ofrezca lectura de cero cuando la escala de bisel indique cero aflojando el tornillo de la placa indicadora y deslizándola según se requiera. Haga coincidir la marca de la placa indicadora con una línea dibujada a lápiz y avance el disco hacia el corte. La placa indicadora tiene líneas para bisel cero y corte a 45 grados.

INSTRUCCIONES DE OPERACION

¡ADVERTENCIA!: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, lea, comprenda y siga todas las advertencias e instrucciones importantes de seguridad antes de usar la herramienta.

ORTES GENERALES

IMPORTANTE: Lea las advertencias e instrucciones de seguridad.

ROTEJASE CONTRA EL CONTRAGOLPE.

Siga todas las instrucciones de ensamblaje y ajuste con la herramienta desconectada. Asegúrese que la guarda inferior funcione. Seleccione el disco apropiado para el material que va a cortar.

- Mida y marque la pieza con la que va a trabajar.
- Apoye y asegure apropiadamente la pieza de trabajo (consulte las reglas e instrucciones de seguridad).
- Utilice el equipo de seguridad requerido (consulte las reglas de seguridad).
- Conserve segura el área de trabajo (consulte las reglas de seguridad).
- Conecte la sierra. Asegúrese que el interruptor funcione.
- Al operar la sierra, aleje el cable del área de corte y colóquelo de manera que no pueda quedar atrapado por la pieza de trabajo.

MPLEO DE CABLES DE EXTENSIÓN

Asegúrese que el cable de extensión esté en buenas condiciones antes de usarlo. Siempre utilice extensiones con el calibre adecuado para su herramienta – esto es, el calibre de cable adecuado para la longitud de la extensión y la corriente que necesita la herramienta. El uso de cables con calibre inferior ocasionará pérdida

MIRILLA DEL DISCO

Su sierra cuanta con una mirilla por la que puede observa
corte. Siga las líneas de trazo fácilmente sin colocarse en a
el disco. Para limpiar la mirilla, APAGUE y desconecte pri
de manera que pueda tener acceso por detrás de ella para
utilizar un jabón suave y agua. Cuando libere la mirilla, su
guarda superior.

MANTENIMI

APAGUE Y DESCONECTE LA SIERRA CUANDO REALI U OTRO MANTENIMIENTO.

Solamente utilice jabón suave y un trapo húmedo para lim
líquido se introduzca en la herramienta; nunca sumerja ni

IMPORTANTE: Para garantizar la SEGURIDAD y la CONF
mantenimiento y los ajustes deben ser realizados por centr
organizaciones de servicio calificadas, que siempre utilice

ACCESORI

Los accesorios recomendados para emplearse con su herra
distribuidor local o en los centros de servicio autorizado. S
por favor llame **326-7100.**

⚠ **¡ADVERTENCIA!:** El uso de cualquier accesor
herramienta puede ser pelig
diámetro. Se recomienda a
obtener el máximo rendimie

⚠ **¡ADVERTENCIA!:** Nunca utilice discos abrasiv

Información de servicio

Black & Decker ofrece una red completa de centros de serv
través de toda Norteamérica. Todos los centros de servicio
para proporcionar el servicio a herramientas más eficiente
técnico, reparaciones o partes de repuesto genuinas, comu
cercano a usted.

Para encontrar su centro de servicio local, consulte la secc
llame al: **326-7100.**

PARA REPARACION Y SERVICIO DE SUS HERRAM AL CENTRO DE SERVICIO MAS CERCANO

CULIACAN
Av. Nicolas Bravo #1063 Sur (91 6

GAUDALAJARA
Av. La Paz #1779 (91 3

MEXICO
Eje Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera 588-9

MERIDA
Calle 63 #459-A (91 9

MONTERREY
Av. Francisco I. Madero Pte. 1820-A (91 8

PUEBLA
17 Norte #205 (91 2

QUERETARO
Av. Madero 139 Pte. (91 4

SAN LOUIS POTOSI
Pedro Moreno #100 Centro (91 4

TORREON
Blvd. Independencia, 96 pte. (91 1

VERACRUZ
Prolongación Diaz Miron #4280 (91 2

VILLAHERMOSA
Constitucion 516-A (91 9

PARA OTRAS LOCALIDADES

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Black & Decker ofrece una red completa de centros de serv
través de toda Norteamérica. Todos los centros de servicio
para proporcionar el servicio a herramientas más eficiente

Siempre que necesite consejo técnico, reparaciones o parte
centro Black & Decker más cercano a usted.

Para encontrar su centro de servicio local, consulte la secció
llame al: **326-7100**.

POLIZA DE GARANTIA

IDENTIFICACION DEL PRODUCTO:

Sello firma del Distribuidor.
Nombre del producto:____________ Mod / Cat.: ____
Marca: ______________________ Núm. de serie: _
(Datos para ser llenados por el distribuidor)
Fecha de compra y / o entrega del producto: ___________
Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el p
____

Este producto esta garantizado por dos años a partir de la